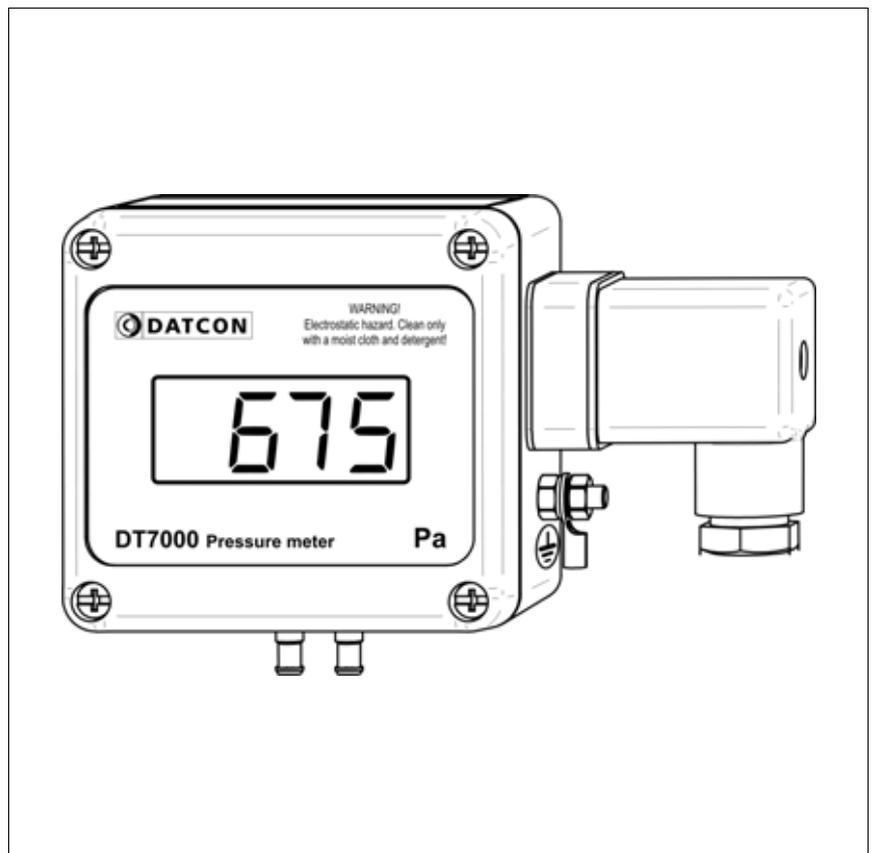


DT7000

Intrinsically Safe
Differential Pressure Meter / Transmitter

Operating Instructions



Contents

1. About this document	4
1.1. Function	4
1.2. Target group.....	4
1.3. Symbolism used.....	4
2. For your safety	5
2.1. Authorized personnel	5
2.2. Appropriate use.....	5
2.3. Warning about misuse	5
2.4. General safety instructions.....	5
2.5. CE conformity.....	5
2.6. Safety information for Ex areas.....	6
2.7. Environmental instructions	6
3. Product description	7
3.1. Delivery configuration.....	7
3.2. Principle of operation	8
3.3. Adjustment	8
3.4. Storage and transport	8
4. Mounting	9
4.1. General Instructions	9
4.2. Main dimensions of the instrument	10
4.3. Mounting procedure	11
5. Connecting	13
5.1. Preparing the connection	13
5.2. Connection procedure.....	14
5.3. Connecting the pressure to the instrument	16
5.4. Put the instrument under supply voltage.....	16
6. Setting up	17
6.1. Zeroing	17
6.2. Calibrate the instrument	18

7. Fault rectification	19
7.1. Fault finding.....	19
7.2. Repairing.....	19
8. Dismounting	20
8.1. Dismounting procedure	20
8.2. Disposal	20
9. Appendix.....	21
9.1. Technical specification	21
9.2. Application example	23
9.3. ATEX Certification.....	24

1. About this document

1.1. Function

This operating instructions manual has all the information you need for quick set-up and safe operation of DT7000. Please read this manual before you start setup.

1.2. Target group

This operating instructions manual is directed to trained personnel. The contents of this manual should be made available to these personnel and put into practice by them.

1.3. Symbolism used



Information, tip, note

This symbol indicates helpful additional information.



Caution, warning, danger

This symbol informs you of a dangerous situation that could occur. Ignoring this cautionary note can impair the person and/or the instrument.



Ex applications

This symbol indicates special instructions for Ex applications.



List

The dot set in front indicates a list with no implied sequence.



Action

This arrow indicates a single action.



Sequence

Numbers set in front indicate successive steps in a procedure.

2. For your safety

2.1. Authorized personnel



All operations described in this operating instructions manual must be carried out only by trained and authorized specialist personnel. For safety and warranty reasons, any internal work on the instruments must be carried out only by DATCON personnel *.

* Except Chapter “6. Setting up”

2.2. Appropriate use



The DT7000 is a differential pressure meter / transmitter for measurement of gauge pressure, differential pressure of dry air.

The measuring range and overpressure are given on the instruments data label.

2.3. Warning about misuse



Inappropriate or incorrect use of the instrument can give rise to application-specific hazards, or damage to system components through incorrect mounting or adjustment.

2.4. General safety instructions



The DT7000 is a high-tech instrument requiring the strict observance of standard regulations and guidelines.

The user must take note of the safety instructions in this operating instructions manual, the country-specific installation standard as well as all prevailing safety regulations and accident prevention rules.

2.5. CE conformity



The DT7000 is in conformity with the provisions of the following standards:

MSZ EN IEC 60079-0:2018 (ATEX)

MSZ EN 60079-11:2012 (ATEX)

MSZ EN IEC 61326-1:2021 (EMC)

MSZ EN 55011:2016 (EMC)

MSZ EN 55011:2016/A1:2017 (EMC)

MSZ EN 55011:2016/A2:2021 (EMC)

MSZ EN IEC 63000:2019 (RoHS 2)



2.6. Safety information for Ex areas

Please note the Ex-specific safety information for installation and operation in Ex areas. These safety instructions are part of the operating instructions manual and come with the concerning standards of Ex-approved instruments.



Warning! Electrostatic hazard. Clean the instrument housing with a moist cloth and detergent!

2.7. Environmental instructions

Protection of the environment is one of our most important duties.

Please take note of the instructions written in the following chapters:

- Chapter **3.4. Storage and transport**
- Chapter **8.2. Disposal**

3. Product description

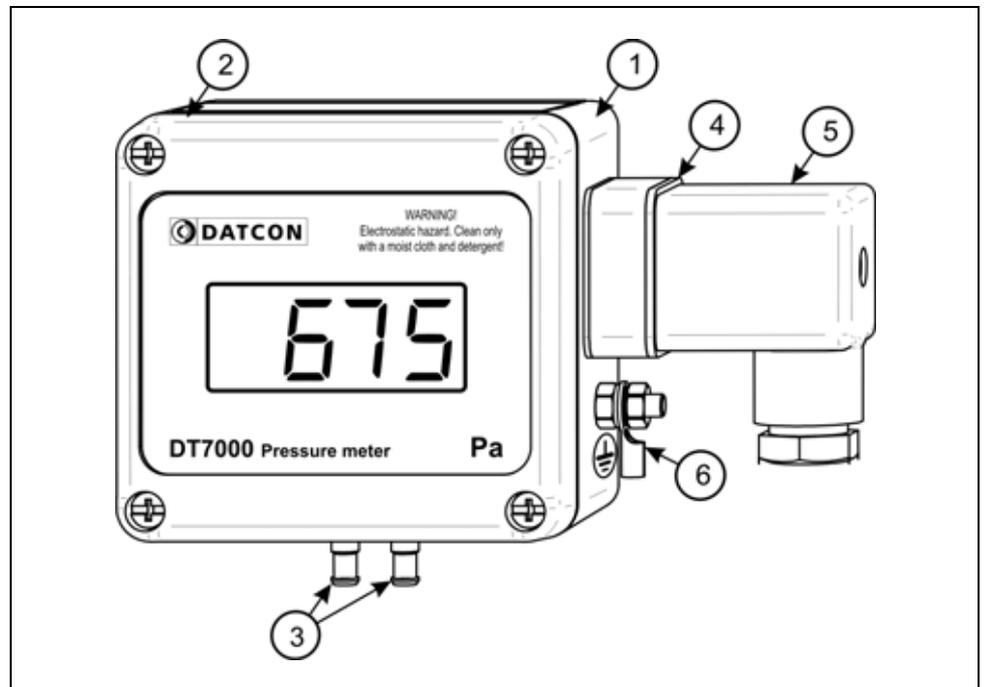
3.1. Delivery configuration

Delivered items

The scope of delivery encompasses:

- DT7000
- documentation:
 - this operating instructions manual
 - certification
 - warranty

The DT7000 consist of the following components:



1. instrument housing
2. front cover
3. pressure connecting stubs
4. connector sealing
5. connector
6. ground terminal

Area of application	3.2. Principle of operation The DT7000 Intrinsically Safe Differential Pressure Meter / Transmitter enable measure gauge pressure or differential pressure of dry air in Zone 1, 2 areas. Application fields are: HVAC systems, filter monitoring, clean rooms, etc.
Operating principle	The measuring air gets into the measuring space of the sensor via the pressure ports. The differential pressure value is converted into electrical value by the sensor. The signal converter circuit converts it into, 4-20 mA current signal for the output and digital form for displaying the result on the LCD.
Power supply	The supply voltage is 12-28 VDC. For other requirements see: Chapter 9.1. Technical specification , Safety data.

3.3. Adjustment

The DT7000 is calibrated for the ordered measuring range. If needed it is possible for the user to calibrate the instrument via the internal trimmer potentiometers.

3.4. Storage and transport

This instrument should be stored and transport in places whose climatic conditions are in accordance with chapter **9.1. Technical specification**, as described under the title: Environmental conditions.



Handle the package with special care the instrument is highly sensitive to shocking!

The packaging of DT7000 consist of environment-friendly, recyclable cardboard is used to protect the instrument against the impacts of normal stresses occurring during transportation. The corrugated cardboard box is made from environment-friendly, recyclable paper. The inner protective material is polyfoam and nylon, which should be disposed of via specialized recycling companies.

4. Mounting

4.1. General Instructions



Please respect the followings. Inappropriate or incorrect use or mounting may cause measuring failure or damage of the instrument.

Media compatibility

The sensing element materials of the DT7000 are silicon diaphragm, glass filled nylon and alumina ceramic.
Apply dry air only!

Pressure compatibility

Check that the maximum pressure occur on the pressure ports is always under the allowable value given on the data label.
Measures differential or gauge pressure only with positive pressure to port P+.

Mounting position

The instrument should be where in vertical position Select a mounting position you can easily read the display reach for mounting and connecting the instrument and that reduce the hazard of water, dust or dump getting into the instrument.

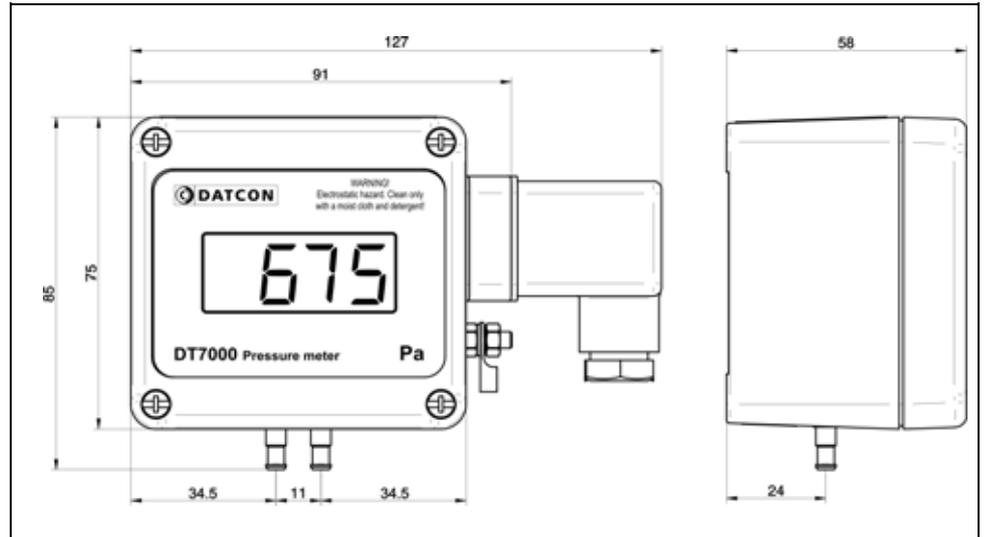
Shock, vibration

Avoid shock or vibration during mounting and operation.
After mounting the instrument it is suggested to check the zero on the display especially in case of < 300 Pa measuring range.
If the displayed value is > 1 digit in case of open pressure ports you can adjust it according Chapter **6.1. Zeroing**.

Water, humidity

The protection of the instrument is IP 65.
In a case of using DT7000 outdoor mount a shield over the instrument to protect it against strong rain.

4.2. Main dimensions of the instrument



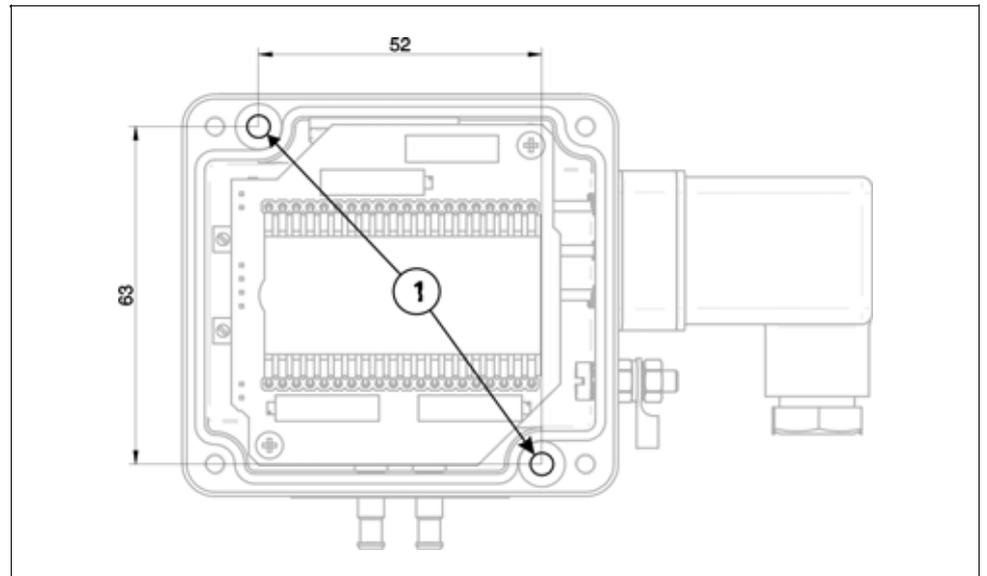
Mounting holes



4.3. Mounting procedure

There are two through-holes (1), shown by arrows in the following figure, for fastening of the housing. The diameters of the holes are made for M4 screws.

1. Mark the places of the holes on the mounting surface in accordance with the drawing.
2. Make the holes for mounting ready.
3. Remove any burrs from the ready-made holes.



Dismount the front cover



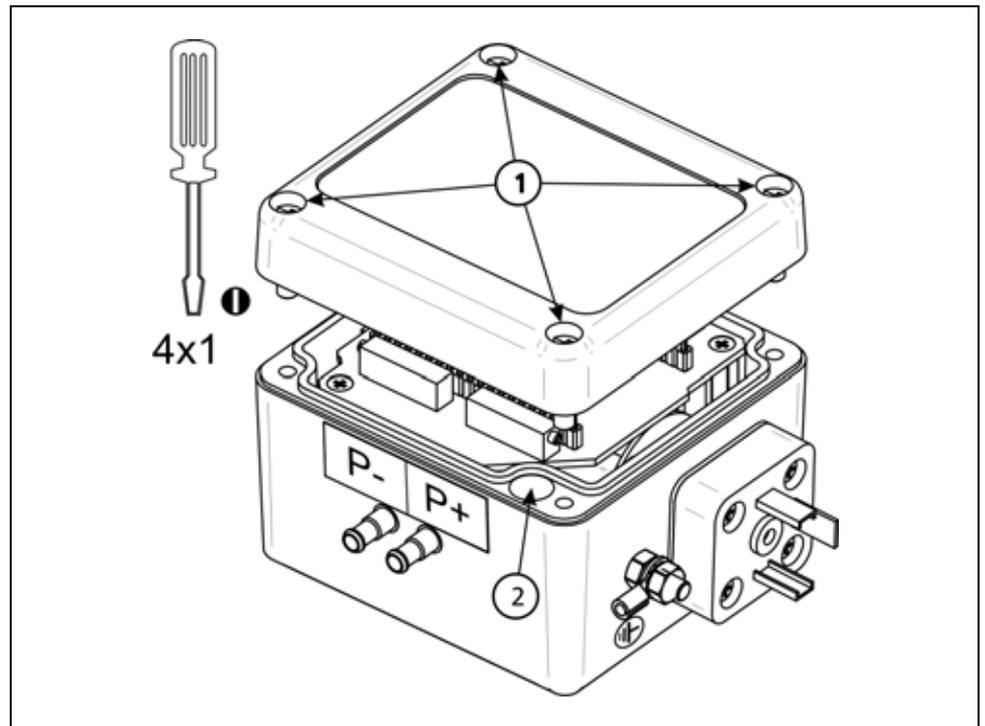
Please observe the safety rules throughout the operation.

1. In order to remove the front cover, first remove the four fixing screws (1) as shown in the following figure. A screwdriver of appropriate head-size only should be used. Using screwdrivers with inappropriate head-size may cause a damage in the screws' heads and/or in the instrument front panel.

Take care not to get any grit into the instrument during the mounting procedure.

Remove the screws by turning them in anticlockwise direction. The screws are secured against falling out.

2. Take away the front cover from the housing.



Mounting the instrument Two M4 threaded screws are needed for mounting the instrument (these are not accessories). The type of the screws depends on the wall-material, while the dimensions depend on the wall-thickness. The minimum screw-length should be the wall-thickness + 10 mm.



Secure the screws against getting loose. For this purpose you may use spring lock or serrated lock washers.

Depending on the material of the wall, and in order to ensure the most practicable mounting method, it is not mandatory, of course, to use the above-described threaded joints. Depending on the situation, special screw types for wood or for metal sheets can also be used, or the joint can be riveted too.

Mounting the front cover back 1. Put back the front cover of the instrument, taking care that the sealing should get to its place. There should be no gap, between the housing and the front cover.



2. Tighten the front cover by turning the screws in clockwise direction. Tighten the screws so much that ensures the desired sealing.

The mounting procedure is ready.

5. Connecting

5.1. Preparing the connection



The connection must be carried out by trained and authorized personnel only!

Connect or disconnect only in the complete absence of supply voltage

Use only a screwdriver with appropriate head



In hazardous areas should take note of the appropriate regulations, conformity and type approval certificates of the DT7000 and other instruments are connecting in the current loop (e.g. IS output power supply, IS isolator, etc.).

Select connection cable Take note the suitability of the connecting cable. It is recommended the use of screened twisted pair cable. The wire cross-section should be 0.25-1.5 mm². You may use either solid conductor or flexible conductor. In case of using flexible conductor use crimped wire end.

Connection of the cable screen Take note of the corresponding installation regulations for Ex applications. In particular, make sure that no potential equalization currents flow over the cable screen.



Ground the cable screen on the instrument side.

In case of grounding on both sides (for suppress the influence of high frequency interference signals) this can be achieved by use of a capacitor (e.g. ceramic capacitor 1 nF, 1500 V) or separate potential equalization. The low frequency potential equalization currents are thus suppressed, but the protective effect against high frequency interference signals remains.

Selection power supply The DT7000 is a two-wire 4-20 mA transmitter. The supply voltage is 12-28 VDC.



For other requirements see: Chapter **9.1. Technical specification**, Safety data.

It is recommended to use an intrinsically safe isolator power supply.

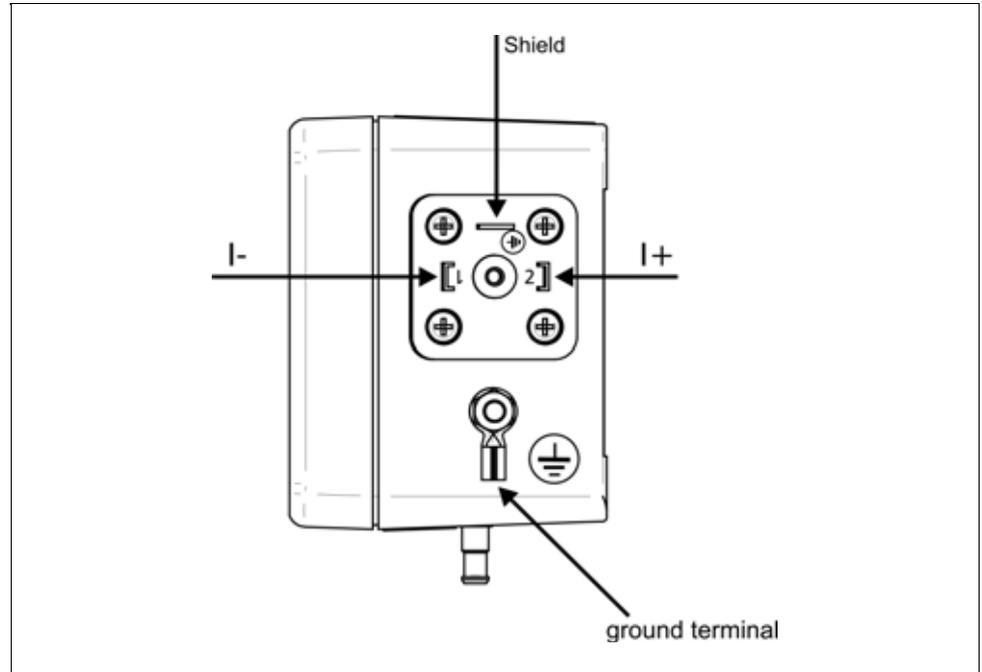
(A possible application is shown in Chapter **9.2. Application example**)

5.2. Connection procedure

The following figure shows the wiring plan connecting the transmitter:

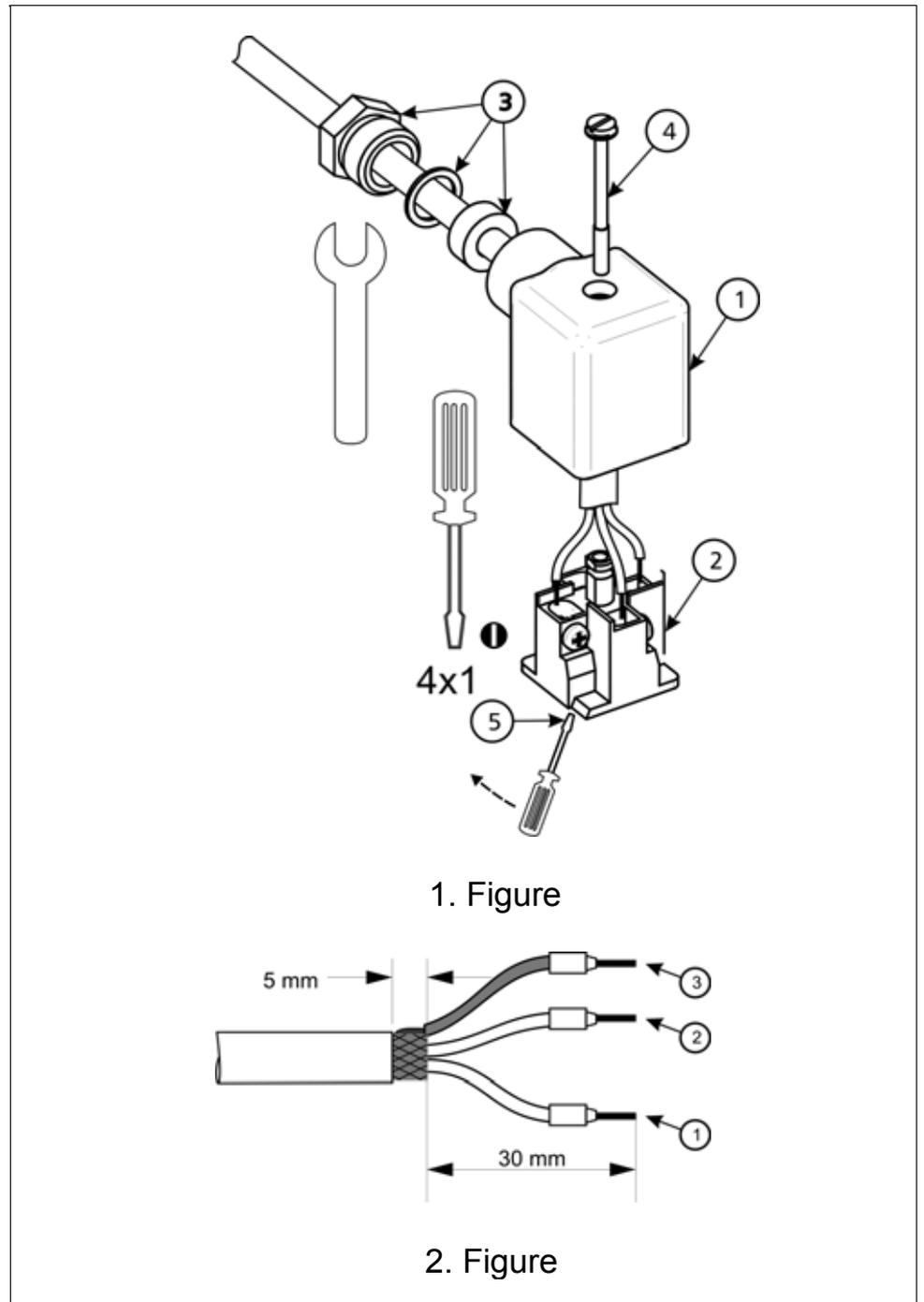
Wiring plan, connecting the transmitter
(see also “Application example”)

Be careful the polarity of the cables



1. Prepare the cable for connecting (see Figure 2.).
 2. Loosen the screw in the cover of the cable socket connector and remove it. (see Figure 1., 4.)
 3. Put the screwdriver end into the hole and lift out the socket from the housing slightly (see Figure 1., 5.).
 4. Put through the prepared cable the cable gland components and the housing (see Figure 1.,3.).
 5. Connect the wire ends to the screw terminals according to the wiring plan.
 6. Insert the socket into the socket housing (see Figure 1.,1.).
 7. Tighten the compression nut of the cable entry (see Figure 1., 3.).
 8. Turn the screw in the socket connector (see Figure 1., 4.).
 9. Push the socket connector onto plug connector on the instrument (see Figure, Chapter 5.3.).
- Do not forget the sealing between the plug and the socket!
10. Turn the screw in the cover of the cable socket connector and tighten it (see Figure, Chapter 5.3.).





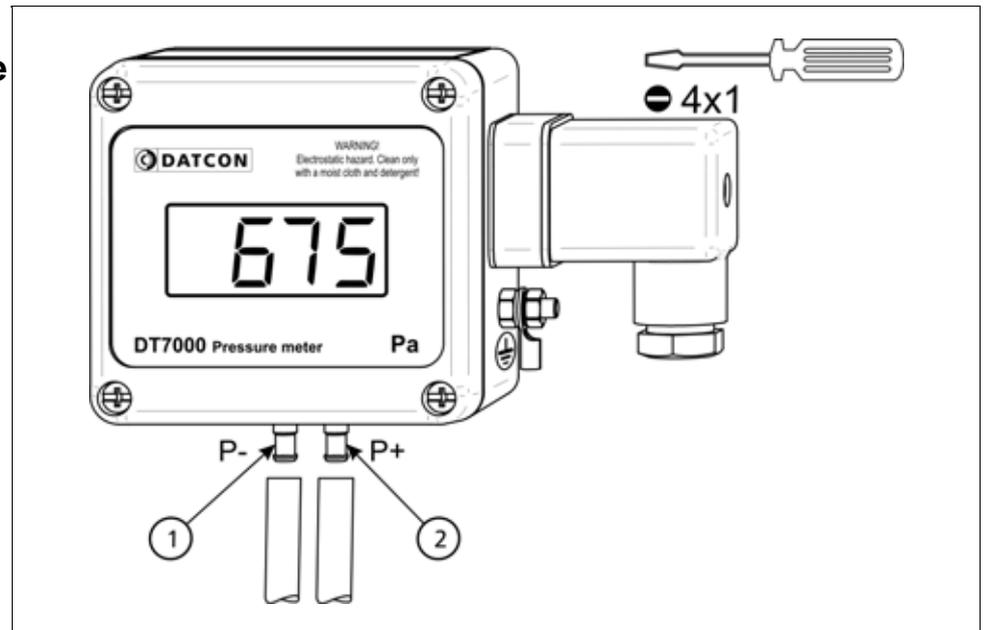
5.3. Connecting the pressure to the instrument

Use pneumatic tube with 4 mm inner diameter for connecting the pressure. Simply push the tube ends onto the pressure connection stubs. There is no need any clamp under 50 mbar pressure.

Be careful the polarity of the pressure. On P+ port (2) should be the higher pressure.

Pressure tube Connecting the pressure to the instrument

Be careful the polarity of
the pressure



5.4. Put the instrument under supply voltage

Put the instrument under supply voltage After you have completed the connections, put the instrument under supply voltage. If the connection is correct the pressure value measured by the instrument appears on the LCD, and you can measure output current according to the displayed value of the transmitter.

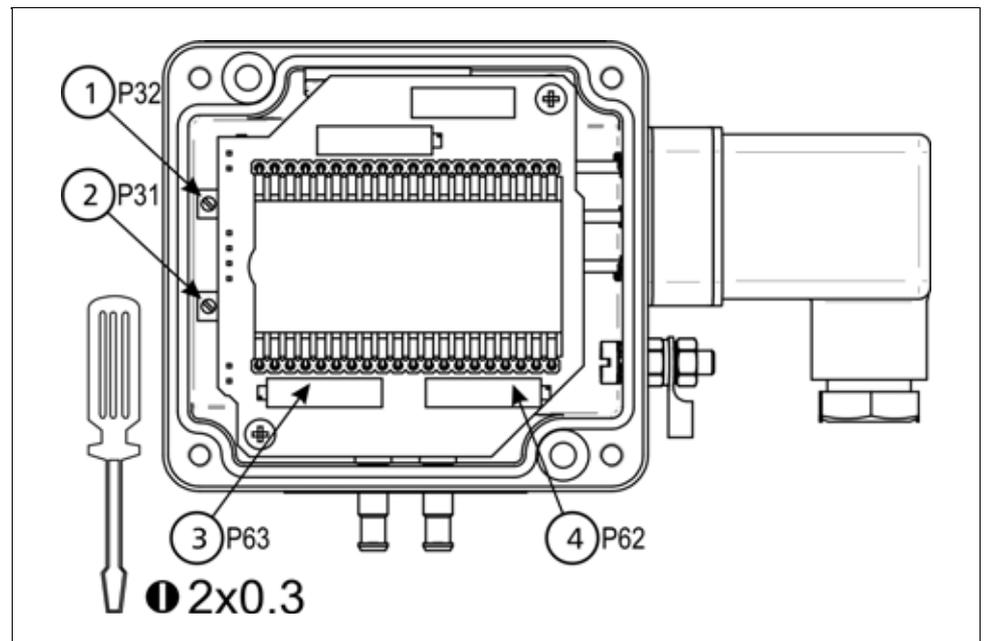
6. Setting up

6.1. Zeroing

The DT7000 is calibrated according to the measuring range given on the data label.

However a small zero offset may occur caused by the shock under shipping or mounting. This can be trim by potentiometers.

The following figure shows the position of the potentiometers:



With potentiometer 1. (P32) you can zero the output current (zero point 4 mA or 12 mA).

With potentiometer 4. (P62) you can zero the display value.



Do not set span potentiometers (2. (P31), 3. (P63)).

6.2. Calibrate the instrument



If necessary and if you have an adequate infrastructure for calibration you can calibrate the instrument. The calibration must be carried out by trained and authorized personnel only!



First adjust the current output because it has an influence on the display value.

With potentiometer 2. (P31) you can adjust the output current span. The span may have a small influence on the zero value so if it is necessary adjust the zero. Check the span and if necessary repeat the above written procedure as far as the current output value is in the specified range.

To adjust the display value first set the zero value with potentiometer 4. (P62) With potentiometer 3. (P63) you can adjust the span of the display value. Check the zero and if necessary repeat the above written procedure as far as the displayed value is in the specified range.

7. Fault rectification

7.1. Fault finding



The fault finding must be carried out by trained and authorized personnel only!

Use only an Ex proofed meter when measuring in the hazardous area.

- There is no value displayed on the LCD → check the supply voltage on the cable socket connector. If the supply voltage is OK: the instrument is defective.
- There is change in the pressure but there is no change on the display → check the pressure tubes and the pressure connections. If the tubes and the connections are OK: the instrument is defective.

If the fault finding is not successful call the manufacturer service department.

7.2. Repairing



There is no user repairable part inside the instrument.

In accordance with Point 2.1.: **For safety and warranty reasons, any internal work on the instrument must be carried out by DATCON personnel.**

8. Dismounting

8.1. Dismounting procedure

1. Disconnect the connector from the instrument (see chapter 5.2.).
2. Dismount the pressure tubes from the instrument (see Chapter 5.3.).
3. Remove the front cover (see Chapter 4.3.).
4. Remove the two fixing screws (see Chapter 4.3.).
5. Mount the front cover on the instrument (see Chapter 4.3.).

The dismounting procedure is ready.

8.2. Disposal

According with the concerning EU directive, the manufacturer undertakes the disposal of the instrument that are manufactured by it and intended to be destroyed.

Please deliver it in contamination-free condition to the site of the Manufacturer or to a specialized recycling company.

9. Appendix

9.1. Technical specification

Intrinsically safety data:

Certification:	BKI15ATEX0037 X BKI15ATEX0037 X/1 BKI15ATEX0037 X/2
Marking:	⊕ II 2G Ex ia IIC T4 Gb (-20 °C ≤ Ta ≤ +60 °C)
Warning! Electrostatic hazard.	Clean the instrument housing with a moist cloth and detergent!

Ex safety data:

Ui [V]	Ii [mA]	Pi [W]	Ci [nF]	Li [mH]
28	100	0.7	37	506

Input parameters:

Input signal:	dry air
Measuring ranges:	see the table below
Overdrive:	< 1000 Pa measuring range 1500 Pa, > 1000 Pa measuring range 150 %

Measuring ranges [Pa] *		
0-50	0-500	-10 - +50
0-100	0-1000	-50 - +50
0-250	0-2000	-100 - +100
0-300	0-5000	

*on request other measuring ranges are also available

Output parameters:

Output signal:	4-20 mA, DC current	
Over range:	24 mA	
Accuracy @ 23°C ± 2°C:	50 Pa	±4%
	100 Pa	±3%
	250 Pa, 300 Pa, 500 Pa	±2%
	>1000 Pa	±1,5%
Temperature effect:	0.8% / 10 °C @ +10 - +50 °C	
Supply-voltage effect:	Practically zero	
Response time:	0.5 ms (10-90%)	

Display:

Display: 3.5 digit, 7 segments, decimal point and negative sign
Display unit: LCD, 12.7 mm character height
Accuracy @ 23°C ± 2°C: output signal ±1 digit

Power supply:

Power supply: 12-28 VDC, loop powered

Ambient conditions:

Operating temperature range: see table below
Storing temperature: -25 - +70 °C
Relative humidity: 90% (max., non condensing)
Place of installation: outdoor

Type	Ambient temperature	Media temperature
DT7000	-20 - +60 °C	-20 - +60 °C

Electromagnetic compatibility (EMC):

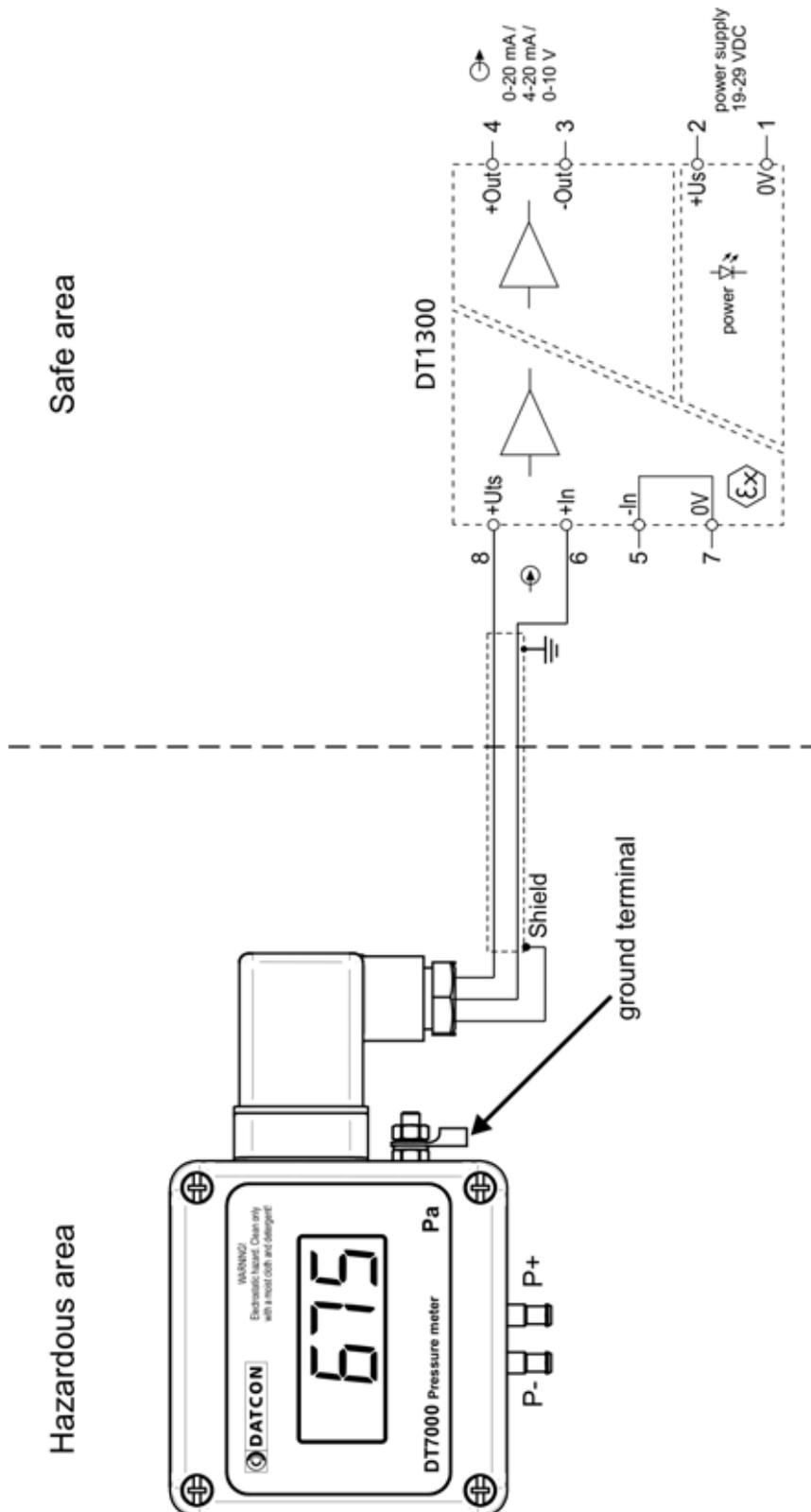
Acc. with MSZ EN IEC 61326-1:2021
Immunity: -B- criterion
Noise emission: -A- class

Data in general:

Housing: die-cast aluminum enclosure
Pressure connection: 2 x pressure stubs for 4 mm inner diameter
pneumatic tube
Output connection: 3 pole connector DIN43650 / IP 65
Cross-section of the connection cable: 2 x 0.25-1.5 mm² (shielded)
Dimensions: 127 x 85 x 58 mm (width x height x depth)
Weight: 0.45 kg
Protection: IP 65

Manufacturer maintains the right to change technical data.

9.2. Application example



9.3. ATEX Certification

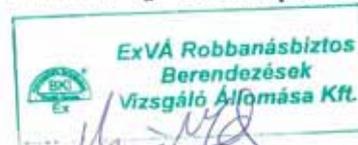
 
 
<p>(1) <i>EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány</i> <i>EC-Type Examination Certificate</i></p>
<p>(2) A potenciálisan robbanásveszélyes környezetben történő alkalmazásra szánt berendezések, védelmi rendszerek 94/9/EK Direktíva / Equipment or Protective Systems Intended for use in Potentially explosive atmospheres Directive 94/9/EC.</p>
<p>(3) EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány száma / EC-Type Examination Certificate Number: BKI15ATEX0037 X</p>
<p>(4) A berendezés, vagy védelmi rendszer / Equipment or protective system: Gyújtószikramentes nyomás-, nyomáskülönbség-mérő ill. távadó / Intrinsically safe pressure , differential-pressure meter resp. transmitter Típusa / Type: DT7000, DT7001, DT7100, DT7100H, DT7200L, DT7200M, DT7200H</p>
<p>(5) Megrendelő / Applicant: DATCON Ipari Elektronikai Kft. / DATCON Industrial Electronics Ltd.</p>
<p>(6) Cím / Address: H-1148 Budapest, Fogarasi út 5., 27. épület / Building 27 Hungary</p>
<p>(7) A berendezés, vagy védelmi rendszer és annak változatai a jelen tanúsítvány vonatkozó pontjában vannak feltüntetve. / This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.</p>
<p>(8) A ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések Vizsgáló Állomása Kft., 1418 sz. kijelölt testület, az 1994. március 23-i 94/9/EK Tanácsi Direktíva 9. cikkelye szerint tanúsítja, hogy a berendezések, vagy védelmi rendszerek megfelelnek az Alapvető Egészségügyi és Biztonsági Követelményeknek a Direktíva II. számú Mellékletében a potenciálisan robbanásveszélyes térben alkalmazásra szánt berendezések és védelmi rendszerek tervezése és gyártása szerint. / ExVÁ Testing Station for Explosion Proof Equipment Company Limited, notified body number 1418 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.</p>
<p>A vizsgálat eredményeit az alábbi nyilvántartási számú bizalmas vizsgálati dokumentáció tartalmazza: / The examination and test results are recorded in confidential report number: R - 011 - 15 / 2</p>
<p>Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változatlan formában használható fel, mellékleteivel együtt. / This certificate may only be reproduced in its entirety and without any changes, schedule included. Lapszám / Page: 1/7</p>
 



BKI15ATEX0037 X
EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány/
EC-Type Examination Certificate

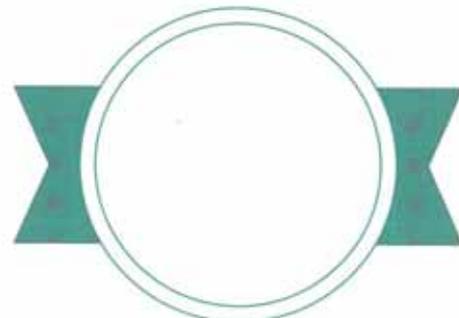
- (9) Az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek való megfelelést a következők biztosítják: /
 Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:
MSZ EN 60079-0:2013, MSZ EN 60079-0:2013 / A11:2014, MSZ EN 60079-11:2012
- (10) A tanúsítvány száma után álló „X” jel azt mutatja, hogy a berendezés, vagy védelmi rendszer speciális feltételek megtartása mellett felel meg a jelen tanúsítvány vonatkozó pontjában feltüntetett biztonságos alkalmazás feltételeinek. /
 If the sign „X” is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.
- (11) Jelen EK-TÍPUS VIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY csak a megjelölt berendezés vagy védelmi rendszer tervezésére és kivitelezésére vonatkozik. Ha ez alkalmazható, a jelen Direktíva további követelményei érvényesek a berendezés vagy védelmi rendszer gyártására és szállítására. /
 This EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE relates only to the design and construction of the specified equipment or protective system. If applicable, further requirements of this Directive apply to the manufacture and supply of this equipment or protective system.
- (12) A berendezés, vagy védelmi rendszer jele a következő /
 The marking of the equipment or protective system shall include the following:
- DT7000, DT7001:
 **II 2 G Ex ia IIC T4 Gb** ($T_k = -20^{\circ}\text{C} \dots +60^{\circ}\text{C}$ / $T_a = -20^{\circ}\text{C} \dots +60^{\circ}\text{C}$)
 - DT7100, DT7100 H, DT7200 L, DT7200 M:
 **II 1 G Ex ia IIC T4 Ga** ($T_k = 15.2$ pont szerint / $T_a = \text{acc. to point 15.2}$)
 - DT7200 H :
 **II 1 G Ex ia IIC T4...T3 Ga** ($T_k = 15.2$ pont szerint / $T_a = \text{acc. to point 15.2}$)

ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések
Vizsgáló Állomása Kft.
ExVÁ Testing Station for Explosion Proof
Equipment Ltd.
 Hungary, 1037 Budapest, Mikoviny u. 2-4.
 tel/fax: 36 1 250 1720
 e-mail: bkiex@bki.hu



Müllner János
 Ügyvezető igazgató / Managing director

Budapest, 2015. december / December 17.



Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változatlan formában használható fel, mellékleteivel együtt. /
 This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

Lapszám / Page: 2/7





BKI15ATEX0037 X
 EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány/
 EC-Type Examination Certificate



(13) Melléklet / Schedule

(14) EK-TÍPUSVIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY szám / EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE N^o BKI15ATEX0037 X

(15) Berendezés vagy védelmi rendszer leírása / Description of Equipment or protective system

15.1 Leírás / Description

A DT7000-es nyomáskülönbség-mérő távadók alkalmasak száraz, semleges gázok nyomásának mérésére robbanásveszélyes terekben. A DT7001-es típus a DT7000 kijelző nélküli változata.

A DT7100-as nyomásmérő távadók alkalmasak robbanásveszélyes tereken belüli használatra. A mérendő közeg lehet gáz vagy folyadék. A nyomástávadók két tagja különböző hőmérsékleti tartományokon belüli mérésre alkalmas.

A DT7200-as nyomástávadók alkalmasak nyomásmérésre robbanásveszélyes terekben. A nyomástávadók három tagja különböző hőmérsékleti tartományokon belüli mérésre alkalmas.

A távadók kétvezetékes rendszerűek, azaz a bemeneti nyomáskülönbséggel arányos 4-20 mA-es jelet a külső tápellátás áramkörében hozza létre. /

The difference pressure meter transmitters type DT7000 are suitable for the measuring of the pressure of dry, neutral gases within explosive areas. The type DT7001 is a version without display of the device DT7000.

The pressure meter and transmitters type DT7100 are suitable for usage within explosive areas. The two members of the family are suitable for measuring in different temperature ranges.

The DT7200 family of pressure transmitters can be used for the measuring of pressure in explosive areas. The three members of the family are suitable for measuring in different temperature ranges.

The transmitters has a two-line system; that is it creates the 4-20 mA signal proportionate with the input pressure in the external power supply circuit.

15.2 Védelmi jelölés, megengedett környezeti hőmérséklet és közeghőmérséklet : / Marking, permissible ambient temperature and medium temperature:

Típusjelölés / Type marking	Tömítés / Bushing	Védelmi jelölés / Protection marking	Környezeti hőmérséklet / Ambient temperature	Közeghőmérséklet / Medium temperature
DT7000	-	Ⓜ II 2 G Ex ia IIC T4 Gb	-20°C ≤ T _a ≤ 60°C	-20°C ≤ T _m ≤ 60°C
DT7001	-	Ⓜ II 2 G Ex ia IIC T4 Gb	-20°C ≤ T _a ≤ 60°C	-20°C ≤ T _m ≤ 60°C
DT7100	PTFE, EPDM	Ⓜ II 1 G Ex ia IIC T4 Ga	-20°C ≤ T _a ≤ 60°C	-20°C ≤ T _m ≤ 70°C
DT7100	FKM	Ⓜ II 1 G Ex ia IIC T4 Ga	-15°C ≤ T _a ≤ 60°C	-15°C ≤ T _m ≤ 70°C
DT7100	FFKM	Ⓜ II 1 G Ex ia IIC T4 Ga	-20°C ≤ T _a ≤ 60°C	-20°C ≤ T _m ≤ 70°C
DT7100 H (hűtőbordás kivitel / heat-sink type)	PTFE, EPDM	Ⓜ II 1 G Ex ia IIC T4 Ga	-20°C ≤ T _a ≤ 60°C	-20°C ≤ T _m ≤ 90°C
DT7100 H (hűtőbordás kivitel / heat-sink type)	FKM	Ⓜ II 1 G Ex ia IIC T4 Ga	-15°C ≤ T _a ≤ 60°C	-15°C ≤ T _m ≤ 90°C
DT7100 H (hűtőbordás kivitel / heat-sink type)	FFKM	Ⓜ II 1 G Ex ia IIC T4 Ga	-20°C ≤ T _a ≤ 60°C	-20°C ≤ T _m ≤ 90°C
DT7200 L	PTFE, EPDM	Ⓜ II 1 G Ex ia IIC T4 Ga	-25°C ≤ T _a ≤ 60°C	-25°C ≤ T _m ≤ 70°C
DT7200 L	FKM	Ⓜ II 1 G Ex ia IIC T4 Ga	-15°C ≤ T _a ≤ 60°C	-15°C ≤ T _m ≤ 70°C
DT7200 L	FFKM	Ⓜ II 1 G Ex ia IIC T4 Ga	-20°C ≤ T _a ≤ 60°C	-20°C ≤ T _m ≤ 70°C

Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változatlan formában használható fel, mellékleteivel együtt. /
 This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

Lapszám / Page: 3/7





BKI15ATEX0037 X
EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány/
EC-Type Examination Certificate



DT7200 M (hűtőbordás kivitel / heat-sink type)	PTFE, EPDM	⊕ II 1 G Ex ia IIC T4 Ga	$-25^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq 70^{\circ}\text{C}$	$-25^{\circ}\text{C} \leq T_m \leq 90^{\circ}\text{C}$
DT7200 M (hűtőbordás kivitel / heat-sink type)	FKM	⊕ II 1 G Ex ia IIC T4 Ga	$-15^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq 70^{\circ}\text{C}$	$-15^{\circ}\text{C} \leq T_m \leq 90^{\circ}\text{C}$
DT7200 M (hűtőbordás kivitel / heat-sink type)	FFKM	⊕ II 1 G Ex ia IIC T4 Ga	$-20^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq 70^{\circ}\text{C}$	$-20^{\circ}\text{C} \leq T_m \leq 90^{\circ}\text{C}$
DT7200 H (hűtőbordás kivitel / heat-sink type)	PTFE	⊕ II 1 G Ex ia IIC T4 Ga	$-25^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq 70^{\circ}\text{C}$	T4 : $-25^{\circ}\text{C} \leq T_m \leq 130^{\circ}\text{C}$
		⊕ II 1 G Ex ia IIC T3 Ga		T3 : $-25^{\circ}\text{C} \leq T_m \leq 140^{\circ}\text{C}$
DT7200 H (hűtőbordás kivitel / heat-sink type)	EPDM	⊕ II 1 G Ex ia IIC T4 Ga	$-25^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq 70^{\circ}\text{C}$	$-25^{\circ}\text{C} \leq T_m \leq 130^{\circ}\text{C}$
DT7200 H (hűtőbordás kivitel / heat-sink type)	FKM	⊕ II 1 G Ex ia IIC T4 Ga	$-15^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq 70^{\circ}\text{C}$	T4: $-15^{\circ}\text{C} \leq T_m \leq 130^{\circ}\text{C}$
		⊕ II 1 G Ex ia IIC T3 Ga		T3: $-15^{\circ}\text{C} \leq T_m \leq 140^{\circ}\text{C}$
DT7200 H (hűtőbordás kivitel / heat-sink type)	FFKM	⊕ II 1 G Ex ia IIC T4 Ga	$-20^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq 70^{\circ}\text{C}$	T4 : $-20^{\circ}\text{C} \leq T_m \leq 130^{\circ}\text{C}$
		⊕ II 1 G Ex ia IIC T3 Ga		T3 : $-20^{\circ}\text{C} \leq T_m \leq 140^{\circ}\text{C}$

15.3. Biztonsági adatok / Safety data:
 $U_i = 28 \text{ V DC}$
 $I_i = 100 \text{ mA}$
 $P_i = 0,7 \text{ W}$
 $C_i = 37 \text{ nF}$
 $L_i = 506 \mu\text{H}$

Villamos kimenőjel / Electrical output: 4-20 mA

15.4. Védettség / Ingress protection: IP 65

**15.5. Érintésvédelem /
Electrical shock protection:**

- III. év. osztály MSZ 171/1-84 szerint,
mely megfelel a MSZ HD 60364-4-41 szerinti SELV rendszernek
- a gyártmányok fém tokozata földelhető /
- III. e.s.p. class according to MSZ 171/1-84,
it is equal to the MSZ HD 60364-4-41 SELV system
- the metallic enclosure of the products can be earthed

16. Vizsgálati dokumentáció / Report No

16.1 Előzmények / Antecedents

- BKI 04 ATEX 145 X EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány / EC-Type Examination Certificate 2004.11.29.
- R04063SZ Szigetelés ellenőrző vizsgálat / Test for checking of the insulation 2004.08.09.

16.2 Vizsgálati-tanúsítási dokumentációk / testing-certification documents

- R-011-15 / 2 ATEX Értékelő Jelentés / ATEX Assessment Report 2015.12.16.
- DT7xxx-58 CE Megfelelőségi nyilatkozat / 2015.07.24.
DT7xxx-58 Eng CE Declaration of Conformity 2015.06.26.
- DT7xxx-59 A melléklet CE I. jegyzőkönyv – EMC / 2015.07.24.
DT7xxx-59 Eng A encl. CE I. Protocol – EMC 2015.07.24.
- DT7xxx-59 B melléklet CE II. jegyzőkönyv – Biztonsági előírások / 2015.07.24.
DT7xxx-59 Eng B encl. CE II. Protocol – Safety requirements 2015.07.24.
- DT7xxx-57 rev. 2 DT7000, DT7001, DT7100, DT7100 H Robbanásbiztonsági leírás / 2015.07.24.
DT7xxx-57 Eng rev. 2 DT7000, DT7001, DT7100, DT7100 H Description of explosion safety 2015.07.24.
- DT7200x-57 rev. 2 DT7200x Robbanásbiztonsági leírás / 2015.07.24.
DT7200x-57 Eng rev. 2 DT7200x Description of explosion safety 2015.07.24.

Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változatlan formában használható fel, mellékleteivel együtt. /
This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

Lapszám / Page: 4/7



BKI15ATEX0037 X		EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány/ EC-Type Examination Certificate	
- DT7000-23 INP	rev. 3.2	DT7000/DT7001/DT7100 jelfeldolgozó villamos kapcsolási vázlat / DT7000/DT7001/DT7100 signal processing unit schematic diagram	2013.07.11. 2013.07.11.
- DT7000-23 DISP	rev. 3.3	DT7000/DT7001/DT7100 kijelző áramkör villamos kapcsolási vázlat / DT7000/DT7001/DT7100 display unit schematic diagram	2013.01.17. 2013.01.17.
- DT720Ex-23 MP	rev. 1.3	DT720 Ex MP mérőáramkör villamos kapcsolási rajz / DT720 Ex MP measuring circuit schematic diagram	2013.09.19. 2013.09.19.
- DT720Ex-23 AMP1	rev. 1.2	DT720 Ex AMP1 előerősítő villamos kapcsolási rajz / DT720 Ex AMP1 preamplifier schematic diagram	2012.10.03. 2012.10.03.
- DT720Ex-23 EMC	rev. 1.4	DT720 Ex EMC szűrőáramkör villamos kapcsolási rajz / DT720 Ex EMC filter circuit schematic diagram	2013.09.19. 2013.09.19.
- DT7xxx-53	rev. 2	Bemérési utasítás DT7000, DT7001, DT7100, DT7100 H /	2015.07.28.
- DT7xxx-53	rev. 2	Unit test instruction DT7000, DT7001, DT7100, DT7100 H	2015.07.28.
- DT7200x-53	rev. 2	Bemérési utasítás DT7200x /	2015.07.28.
- DT7200x-53	rev. 2	Unit test instruction DT7200x	2015.07.28.
- DT7000-53	1. melléklet	rev. 0 Bemérési utasítás DT7000, DT7001, DT7100, DT7100 H /	2004.10.12.
- DT7000-53	Annex 1	rev. 0 Unit test instruction DT7000, DT7001, DT7100, DT7100 H	2004.10.12.
- DT7200x-53	1. melléklet	rev. 0 Bemérési utasítás DT7200x /	2004.07.22.
- DT7200x-53	Annex 1	rev. 0 Unit test instruction DT7200x	2004.07.22.
- DT7000-53	2. melléklet	rev. 2 Darabvizsgálati jegyzőkönyv DT7000 /	2015.07.28.
- DT7000-53	Annex 2	rev. 2 Unit test report DT7000	2015.07.28.
- DT7001-53	2. melléklet	rev. 2 Darabvizsgálati jegyzőkönyv DT7001 /	2015.07.28.
- DT7001-53	Annex 2	rev. 2 Unit test report DT7001	2015.07.28.
- DT7100-53	2. melléklet	rev. 2 Darabvizsgálati jegyzőkönyv DT7100 /	2015.07.28.
- DT7100-53	Annex 2	rev. 2 Unit test report DT7100	2015.07.28.
- DT7100 H-53	2. melléklet	rev. 2 Darabvizsgálati jegyzőkönyv DT7100 H /	2015.07.28.
- DT7100 H-53	Annex 2	rev. 2 Unit test report DT7100 H	2015.07.28.
- DT7200x-53	2. melléklet	rev. 2 Darabvizsgálati jegyzőkönyv DT7200x /	2015.07.28.
- DT7200x-53	Annex 2	rev. 2 Unit test report DT7200x	2015.07.28.
- DT7000		rev. 1 Kezelési útmutató / Operating instructions	2015.07.28.
- DT7001		rev. 1 Kezelési útmutató / Operating instructions	2015.07.28.
- DT7100-62 / DT7100-62 Eng		rev. 2 Felhasználói leírás / User manual	2015.07.28.
- DT7200x-62 / DT7200x-62 Eng		rev. 2 Felhasználói leírás / User manual	2015.07.28.
- DT720 Ex-21 AMP1	rev. 0	Előerősítő nyomtatott áramkör mechanikai alkatrészjegyzék / Preamplifier printed circuit board mechanical parts list	2004.07.01. 2015.07.27.
- DT720 Ex-21 EMC	rev. 0	EMC szűrő nyomtatott áramkör mechanikai alkatrészjegyzék / EMC filter printed circuit board mechanical parts list	2004.07.08. 2015.07.27.
- DT720 Ex-21 MP	rev. 2	MP mérő nyomtatott áramkör mechanikai alkatrészjegyzék / MP measuring printed circuit board mechanical parts list	2009.06.04. 2015.07.27.
- DT720 Ex-24 AMP1	rev. 1	AMP1 nyomtatott áramkör rajz / AMP1 printed circuit board dwg.	2015.07.28.
- DT720 Ex-24 EMC	rev. 1	EMC nyomtatott áramkör rajz / EMC printed circuit board dwg.	2015.07.27.
- DT720 Ex-24 MP	rev. 1	MP nyomtatott áramkör rajz / MP printed circuit board drawing	2015.07.27.
- DT720 Ex-25 AMP1	rev. 0	AMP1 szerelt előerősítő nyomtatott áramkör szerelési rajz / AMP1 fitted preamplifier printed circuit board working drawing	2004.07.01. 2004.07.01.
- DT720 Ex-25 EMC	rev. 0	Szerelt EMC szűrő nyomtatott áramkör szerelési rajz / Fitted EMC filter printed circuit board working drawing	2004.07.01. 2004.07.01.
- DT720 Ex-25 MP	rev. 0	MP szerelt mérő nyomtatott áramkör szerelési rajz / MP fitted signal processing printed circuit board working drawing	2004.07.01. 2004.07.01.
- DT720 Ex-26 AMP1 I	rev. 1	Villamos alkatrészjegyzék / Electrical parts list	2013.04.18.
- DT720 Ex-26 AMP1 U	rev. 1	Villamos alkatrészjegyzék / Electrical parts list	2013.04.18.
- DT720 Ex-26 EMC	rev. 1	Villamos alkatrészjegyzék / Electrical parts list	2013.09.19.
- DT720 Ex-26 MP I	rev. 1	Villamos alkatrészjegyzék / Electrical parts list	2013.09.19.
- DT720 Ex-26 MP U	rev. 1	Villamos alkatrészjegyzék / Electrical parts list	2013.09.19.
- DT720 Ex-27 AMP1	rev. 3	AMP1 előerősítő nyomt. áramkör opcionális alkatrészjegyzék / AMP1 preamplifier printed circuit board optional parts list	2012.10.03. 2015.07.28.
- DT720 Ex-27 EMC	rev. 2	EMC szűrő nyomtatott áramkör opcionális alkatrészjegyzék / EMC filter printed circuit board optional parts list	2005.03.02. 2015.07.28.

Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változatlan formában használható fel, mellékleteivel együtt. /
This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

Lapszám / Page: 5/7



BKI15ATEX0037 X
EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány/
EC-Type Examination Certificate



- DT720 Ex-27 MP	rev. 4	MP mérő nyomtatott áramkör opcionális alkatrészjegyzék / MP measuring printed circuit board optional parts list	2013.09.19. 2015.07.28.
- DT7000-10	rev. 0	Nyomáskülönbség-mérő, távadó tartalomjegyzék / Differential pressure meter, transmitter contents	2004.09.08. 2015.07.27.
- DT7000-11	rev. 9	Nyomáskülönbség-mérő / távadó mechanikai alkatrészjegyzék / Differential pressure meter, transmitter mechanical parts list	2013.07.11. 2015.07.27.
- DT7000-12	rev. 4	Nyomáskülönbség-mérő, távadó összeállítási rajz / Differential pressure meter, transmitter assembly drawing	2011.03.28. 2011.03.28.
- DT7000-21 DISP	rev. 3	Kijelző nyomtatott áramkör mechanikai alkatrészjegyzék / Display printed circuit board mechanical parts list	2013.07.11. 2015.07.27.
- DT7000-21 INP	rev. 3	Jelfeldolgozó nyomtatott áramkör mechanikai alkatrészjegyzék / Signal processing printed circuit board mechanical parts list	2013.07.11. 2015.07.27.
- DT7000-24 DISP	rev. 3	DISP nyomtatott áramkör rajz / DISP printed circuit board dwg.	2015.07.27.
- DT7000-24 INP	rev. 3	INP nyomtatott áramkör rajz / INP printed circuit board drawing	2015.07.27.
- DT7000-25 DISP	rev. 1	Szerelt kijelző nyomtatott áramkör szerelési rajz / Fitted display printed circuit board working drawing	2005.10.19. 2005.10.19.
- DT7000-25 INP	rev. 1	Szerelt jelfeldolgozó nyomtatott áramkör szerelési rajz / Fitted signal processing printed circuit board working drawing	2015.07.28. 2015.07.28.
- DT7000-26 DISP	rev. 3	Villamos alkatrészjegyzék / Electrical parts list	2013.07.11.
- DT7000-26 INP	rev. 3	Villamos alkatrészjegyzék / Electrical parts list	2013.07.11.
- DT7000-27 DISP	rev. 3	Kijelző nyomtatott áramkör opcionális alkatrészjegyzék / Display printed circuit board optional parts list	2012.12.12. 2015.07.28.
- DT7000-27 INP	rev. 4	Jelfeldolgozó nyomtatott áramkör opcionális alkatrészjegyzék / Signal processing printed circuit board optional parts list	2013.07.11. 2015.07.28.
- DT7001-10	rev. 0	Nyomáskülönbség távadó tartalomjegyzék / Differential pressure transmitter contents	2004.09.20. 2015.07.27.
- DT7001-11	rev. 10	Nyomáskülönbség-távadó mechanikai alkatrészjegyzék / Differential pressure transmitter mechanical parts list	2013.07.11. 2015.07.27.
- DT7001-12	rev. 4	Nyomáskülönbség távadó összeállítási rajz / Differential pressure meter, transmitter assembly drawing	2011.03.28. 2011.03.28.
- DT7100-10	rev. 0	Nyomásmérő, távadó tartalomjegyzék / Pressure meter, transmitter contents	2004.09.08. 2015.07.27.
- DT7100-11	rev. 9	Nyomásmérő / távadó mechanikai alkatrészjegyzék / Pressure meter, transmitter mechanical parts list	2013.07.11. 2015.07.27.
- DT7100-12	rev. 6	Nyomásmérő / távadó összeállítási rajz / Pressure meter, transmitter assembly drawing	2011.03.28. 2011.03.28.
- DT7100 H-12	rev. 6	Nyomásmérő / távadó összeállítási rajz / Pressure meter, transmitter assembly drawing	2011.03.28. 2011.03.28.
- DT7200-10	rev. 1	Nyomástávadó tartalomjegyzék / Pressure transmitter contents	2012.10.03. 2015.07.27.
- DT7200-11	rev. 5	Nyomástávadó mechanikai alkatrészjegyzék / Pressure transmitter mechanical parts list	2005.10.19. 2015.07.27.
- DT7200 H-12	rev. 4	Nyomástávadó összeállítási rajz / Pressure transmitter assembly drawing	2005.10.24. 2005.10.24.
- DT7200 L-12	rev. 3	Nyomástávadó összeállítási rajz / Pressure transmitter assembly drawing	2005.03.04. 2005.03.04.
- DT7200 M-12	rev. 4	Nyomástávadó összeállítási rajz / Pressure transmitter assembly drawing	2005.10.24. 2005.10.24.
- DT7200x Ex-25 ALL	rev. 0	Ex nyomtatott áramkörök szerelési rajz / Ex printed circuit boards assembly drawing	2004.07.01. 2004.07.01.
- DT7000-AT (AT0069)	rev. 1	Adattábla rajz / Nameplate drawing	2015.08.03. / 2015.07.28.
- DT7001-AT (AT0069)	rev. 1	Adattábla rajz / Nameplate drawing	2015.09.17.
- DT7100 H-AT (AT0069)	rev. 1.1	Adattábla rajz / Nameplate drawing	2015.09.17.
- DT7100-AT (AT0069)	rev. 1.1	Adattábla rajz / Nameplate drawing	2015.09.17.
- DT7200 H-AT (AT0064)	rev. 1.1	Adattábla rajz / Nameplate drawing	2015.09.18.
- DT7200 L-AT (AT0064)	rev. 1.1	Adattábla rajz / Nameplate drawing	2015.09.17.
- DT7200 M-AT (AT0064)	rev. 1.1	Adattábla rajz / Nameplate drawing	2015.09.17.

Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változatlan formában használható fel, mellékleteivel együtt. /
 This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

Lapszám / Page: 6/7



	BKI15ATEX0037 X EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány/ EC-Type Examination Certificate							
	<table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 15%;">- DT7xxx-57 R rev. 1</td> <td style="width: 60%;">Szabványváltozási jelentés (Összehasonlító kockázat értékelés) / Report of standard change of device (Comparative risk assessment)</td> <td style="width: 25%; text-align: right;">2015.07.24.</td> </tr> <tr> <td>- DT7200x-57 R rev. 1</td> <td>Szabványváltozási jelentés (Összehasonlító kockázat értékelés) / Report of standard change of device (Comparative risk assessment)</td> <td style="text-align: right;">2015.07.24.</td> </tr> </table>	- DT7xxx-57 R rev. 1	Szabványváltozási jelentés (Összehasonlító kockázat értékelés) / Report of standard change of device (Comparative risk assessment)	2015.07.24.	- DT7200x-57 R rev. 1	Szabványváltozási jelentés (Összehasonlító kockázat értékelés) / Report of standard change of device (Comparative risk assessment)	2015.07.24.	
- DT7xxx-57 R rev. 1	Szabványváltozási jelentés (Összehasonlító kockázat értékelés) / Report of standard change of device (Comparative risk assessment)	2015.07.24.						
- DT7200x-57 R rev. 1	Szabványváltozási jelentés (Összehasonlító kockázat értékelés) / Report of standard change of device (Comparative risk assessment)	2015.07.24.						
	16.3 Kiegészítő dokumentációk / Additional documents Alkatrész adatlapok (CD) / Data sheets of components (CD)							
	(17) Biztonságos üzemeltetés feltételei / Special conditions for safe use :							
	17.1 A DT7000, DT7001, DT7100, DT7100 H berendezések tokozata elektrosztatikus töltődésre hajlamos, ezért tisztításuk csak nedves törülköhával és tisztítószerrel megengedett. / The enclosure of equipment DT7000, DT7001, DT7100, DT7100 H is susceptible to electrostatic charges, therefore their cleaning only with moist cloth and detergent is allowed.							
	17.2 Mivel a tokozat alumínium-tartalma a határértéket túllépi, a Ⓜ II 1 G Ex ia IIC T4 Ga védelmi jelű DT7100 és DT7100 H tip. berendezéseket védeni kell ütési illetve súrlódási hatások ellen. / Since the aluminium-content of housing exceeds the limit, the Ⓜ II 1 G Ex ia IIC T4 Ga marked equipment types DT7100 and DT7100 H must be protected against impact and friction effects.							
	(18) Alapvető egészségügyi és biztonsági követelmények / Essential Health and Safety Requirements							
	Az alkalmazott szabványok és a gyártmány használati utasítása szerint. / Covered by the standards fulfilment and the respect of the instructions for use.							
	  							
	Müllner János Ügyvezető igazgató / Managing director	Molnár Edit Tanúsító Szervezet Vezető / Head of Certification Body						
	Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változatlan formában használható fel, mellékleteivel együtt. / This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.	Lapszám / Page: 7/7						
								

	 <p style="font-size: small;">A NAH által NAH-6-0027/2017/K számon akkreditált terméktanúsító szervezet. / Product certification organisation accredited by NAH under No. NAH-6-0027/2017/K.</p>	
		
(1)	<h2 style="margin: 0;">Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány</h2> <h2 style="margin: 0;">Supplementary EU-Type Examination Certificate</h2>	
(2)	<p style="font-size: small;">A potenciálisan robbanásveszélyes környezetben történő alkalmazásra szánt berendezések, védelmi rendszerek 2014/34/EU Direktíva /</p> <p style="font-size: small;">Equipment or Protective Systems Intended for use in Potentially Explosive Atmospheres Directive 2014/34/EU</p>	
(3)	<p style="font-size: small;">Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány száma / Supplementary EU-Type Examination Certificate Number:</p>	<h3 style="margin: 0;">BKI15ATEX0037X/1</h3>
(4)	<p style="font-size: small;">A gyártmány / Product:</p> <p style="margin: 0;">Gyújtószikramentes nyomás-, nyomáskülönbség-mérő ill. távadó / Intrinsically safe pressure , differential-pressure meter resp. transmitter</p> <p style="font-size: small;">Típusa / Type:</p> <p style="margin: 0;">DT7000, DT7001, DT7100, DT7100H, DT7200L, DT7200M, DT7200H</p>	
(5)	<p style="font-size: small;">Gyártó / Manufacturer:</p> <p style="margin: 0;">DATCON Ipari Elektronikai Kft. / DATCON Industrial Electronics Ltd.</p>	
(6)	<p style="font-size: small;">Cím / Address:</p> <p style="margin: 0;">H-1148 Budapest, Fogarasi út 5., 27. épület / Building 27</p>	
(7)	<p style="font-size: small;">E kiegészítő tanúsítvány kiegészíti a BKI15ATEX0037X számú EK-Típus Vizsgálati Tanúsítványt, az abban meghatározott gyártmányok tervezésére és gyártására vonatkozóan az eredeti tanúsítvány mellékletében lévő specifikáció szerint, de kiegészítve ezen tanúsítvány mellékletében lévő specifikáció változtatásokkal és a hivatkozott dokumentációval. / This supplementary certificate extends EC-Type Examination Certificate No. BKI15ATEX0037X to apply to products designed and constructed in accordance with the specification set out in the Schedule of the said certificate but having any variations specified in the Schedule attached to this certificate and the documents therein referred to.</p>	
(8)	<p style="font-size: small;">A ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések Vizsgáló Állomása Kft., 1418 sz. kijelölt testület, a 2014. február 26-i Európai Parlament és Tanács 2014/34/EU Direktívájának 17. cikkelye szerint tanúsítja, hogy a jelen kiegészítő tanúsítvány által módosított gyártmány, megfelel az Alapvető Egészségügyi és Biztonsági Követelményeknek a Direktíva II. számú Mellékletében a potenciálisan robbanásveszélyes térben alkalmazásra szánt gyártmányok tervezése és gyártása szerint. / ExVÁ Testing Station for Explosion Proof Equipment Company Limited, notified body number 1418 in accordance with Article 17 of Directive 2014/34/EU of the European Parliament and of the Council, dated 26 February 2014, certifies that the product, as modified by this supplementary certificate, has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of products intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.</p>	
	<p style="font-size: small;">A vizsgálat eredményeit az alábbi nyilvántartási számú bizalmas vizsgálati dokumentáció tartalmazza: / The examination and test results are recorded in confidential report No.:</p>	<h3 style="margin: 0;">R - 027 – 17/ 5</h3>
	<p style="font-size: x-small;">Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változatlan formában használható fel, mellékleteivel együtt. / This certificate may only be reproduced in its entirety and without any changes, schedule included.</p>	<p style="font-size: small;">Lapszám / Page:1/3</p>
		



BKI15ATEX0037X/1
 Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /
 Supplementary EU-Type Examination Certificate

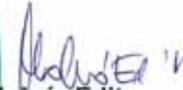
- (9) A 2014/34/EU direktiva 41 cikkelye szerint, a 2014/34/EU (2016. április 20.) alkalmazása előtt a 94/9/EK szerint kiadott EK-Típus Vizsgálati Tanúsítványok meghivatkozhatóak, mintha a 2014/34/EU direktíva szerint lettek volna kiadva. Kiegészítő tanúsítványok és új kiadások az ilyen EK-Típus Vizsgálati Tanúsítványokhoz folytatódhatnak a 2016. április 20. előtt kiadott eredeti tanúsítvány számmal. /
 In accordance with Article 41 of Directive 2014/34/EU, EC-Type Examination Certificates referring to 94/9/EK that were in existence prior to the date of application of 2014/34/EU (20 April 2016) may be referenced as if they were issued in accordance with Directive 2014/34/EU. Supplementary Certificates to such EC-Type Examination Certificates, and new issues of such certificates, may continue to bear the original certificate number issued prior to 20 April 2016.
- (10) Az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek való megfelelést a következők biztosítják: /
 Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:
EN 60079-0:2012 (=MSZ EN 60079-0:2013)
EN 60079-0:2012/A11: 2013 (=MSZ EN 60079-0:2013/A11: 2014)
EN 60079-11:2012 (=MSZ EN 60079-11:2012)
 kivéve a 18. pontban felsorolt követelményekre vonatkozóan.
 except in respect of those requirements listed at item 18 of the Schedule.
- (11) A tanúsítvány száma után álló „X” jel azt mutatja, hogy a gyártmány speciális feltételek megtartása mellett felel meg a jelen tanúsítvány vonatkozó pontjában feltüntetett biztonságos alkalmazás feltételeinek. /
 If the sign „X” is placed after the certificate number, it indicates that the product is subject to Specific Conditions of Use specified in the schedule to this certificate.
- (12) Jelen EU-TÍPUS VIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY csak a megjelölt gyártmány tervezésére és kivitelezésére vonatkozik. A jelen Direktíva további követelményei vonatkoznak a gyártmány gyártási folyamatára és szállítására. Ezek nem tartoznak e tanúsítvány alá /
 This EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE relates only to the design and construction of the specified product. Further requirements of this Directive apply to the manufacturing process and supply of this product. These are not covered by this certificate.
- (13) A gyártmány jele a következő /
 The marking of the product shall include the following:
 DT7000, DT7001:
 **II 2 G Ex ia IIC T4 Gb** $T_k / T_a = -20^{\circ}\text{C} \dots +60^{\circ}\text{C}$
 DT7100, DT7100 H, DT7200 L, DT7200 M:
 **II 1 G Ex ia IIC T4 Ga** $T_k = \text{az alaptanúsítvány 15.2 pontja szerint} /$
 $T_a = \text{acc. to point 15.2 of the base certificate}$
 DT7200 H:
 **II 1 G Ex ia IIC T4...T3 Ga** $T_k = \text{az alaptanúsítvány 15.2 pontja szerint} /$
 $T_a = \text{acc. to point 15.2 of the base certificate}$

Budapest, 2017. november 22.

**ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések
 Vizsgáló Állomása Kft.**
**ExVÁ Testing Station for Explosion Proof
 Equipment Ltd.**
 Hungary, 1037 Budapest, Mikoviny u. 2-4.
 Tel.: 36 1 250 1720
 E-mail: bkiex@bki.hu



ExVÁ Robbanásbiztos
 Berendezések
 Vizsgáló Állomása Kft.


Molnár Edit
 Tanúsító Szervezet Vezető /
 Head of Certification Body



Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változatlan formában használható fel, mellékleteivel együtt. /
 This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

Lapszám / Page: 2/3



BKI
ExBKI
Ex

BKI15ATEX0037X/1
Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /
Supplementary EU-Type Examination Certificate

14 Melléklet / Schedule

15 Tanúsítvány szám / Certificate number BKI15ATEX0037X/1

16 Gyártmány változásának leírása / Description of the variation to the Product

Az alábbi változások kerülnek bevezetésre a BKI15ATEX0037X számú EK-Típusvizsgálati tanúsítvány 1. számú kiegészítésében:

- a készülék gyártói dokumentációjának aktualizálása a 2014/34/EU irányelvnek ill. a legutolsó szabványkiadásoknak megfelelően. Lásd a tanúsítvány kiegészítés 20. pontját.

A módosítások nem befolyásolják készülék robbanásbiztonsági szempontú védetségét és tulajdonságait. Minden egyéb tekintetben (konstrukció, leírás, típusmegjelölés, műszaki adatok) a gyártmány változatlan a BKI15ATEX0037X számú EK-Típusvizsgálati tanúsítvány szerint. /

The following changes are introduced in in this amendment of the EC-Type Examination Certificate nr. BKI15ATEX0037X:

- updating the manufacturer's documentation of the device according to the Directive 2014/34/EU and the latest editions of the referring technical standards. See chapter 20 of this certificate amendment.

The modifications do not have influence on the safety values and properties of the device.

In all other aspects the product is unchanged according to the EC-Type Examination Certificate nr. BKI15ATEX0037X (construction, description, type designation, technical parameters).

17 Vizsgálati dokumentáció / Report N°

R-027-17 / 5

ATEX Értékelő jelentés / ATEX Assessment Report

2017.11.21

18 Biztonságos üzemeltetés feltételei / Special Conditions of Use

Nincsenek továbbiak a felsoroltakon kívül / None additional to those listed previously.

19 Alapvető egészségügyi és biztonsági követelmények / Essential Health and Safety Requirements

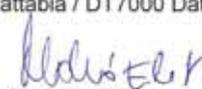
A módosítás nem érinti az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeket.

Compliance with the Essential Health and Safety Requirements is not affected by this variation./

20 Rajzok és dokumentációk / Drawings and Documents

Szám /Number	Lap / Sheet	Kiadás / Issue	Dátum / Date	Leírás / Description
DT7xxx-58 / DT7xxx-58 Eng	1		2017.11.07	EU Megfelelőségi nyilatkozat / EU Declaration of Conformity
AT0064	1	2	2017.11.13	DT7200 M Adattábla / DT7200 M Data plate
AT0064	1	2	2017.11.13	DT7200 L Adattábla / DT7200 L Data plate
AT0064	1	2	2017.11.13	DT7200 H Adattábla / DT7200 H Data plate
AT0069	1	2	2017.11.15	DT7100 Adattábla / DT7100 Data plate
AT0069	1	2	2017.11.15	DT7100 H Adattábla / DT7100 H Data plate
AT0069	1	2	2017.11.15	DT7001 Adattábla / DT7001 Data plate
AT0069	1	2	2017.11.15	DT7000 Adattábla / DT7000 Data plate




Molnár Edit

Tanúsító Szervezet Vezető /
Head of Certification Body

Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változatlan formában használható fel, mellékleteivel együtt. /
This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

Lapszám / Page: 3/3

BKI
ExBKI
Ex



EXVA
 Vizsgáló és Tanúsító Kft.

A NAH által NAH-6-0027 X/2017/K számon
 akkreditált terméktanúsító szervezet. /
 Product certification organisation accredited
 by NAH under No. NAH-6-0027 X/2017/K



(1) *Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány*
Supplementary EU-Type Examination Certificate

(2) A potenciálisan robbanásveszélyes környezetben történő alkalmazásra szánt
 berendezések, védelmi rendszerek
 2014/34/EU Direktíva /

Equipment or Protective Systems Intended for use
 in Potentially Explosive Atmospheres
 Directive 2014/34/EU

(3) Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány száma /
 Supplementary EU-Type Examination Certificate Number: **BKI15ATEX0037 X/2**

(4) A gyártmány / Product:

**Gyújtószikramentes nyomás-, nyomáskülönbség-mérő ill. távadó /
 Intrinsically safe pressure , differential-pressure meter resp. transmitter**

Típusa / Type:

DT7000, DT7001, DT7100, DT7100 H, DT7200 L, DT7200 M, DT7200 H

(5) Gyártó / Manufacturer:

DATCON Ipari Elektronikai Kft. / DATCON Industrial Electronics Ltd.

(6) Cím / Address:

**H-1148 Budapest, Fogarasi út 5., 27. épület / Building 27
 Hungary**

(7) E kiegészítő tanúsítvány kiegészíti a BKI15ATEX0037 X számú EU-Típus Vizsgálati Tanúsítványt, az abban meghatározott gyártmányok tervezésére és gyártására vonatkozóan az eredeti tanúsítvány mellékletében lévő specifikáció szerint, de kiegészítve ezen tanúsítvány mellékletében lévő specifikáció változtatásokkal és a hivatkozott dokumentációval. /

This supplementary certificate extends EC-Type Examination Certificate No. BKI15ATEX0037 X to apply to products designed and constructed in accordance with the specification set out in the Schedule of the said certificate but having any variations specified in the Schedule attached to this certificate and the documents therein referred to.

(8) A ExVA Vizsgáló és Tanúsító Kft., 1418 sz. kijelölt testület, a 2014. február 26-i Európai Parlament és Tanács 2014/34/EU Direktívájának 17. cikkelye szerint tanúsítja, hogy a jelen kiegészítő tanúsítvány által módosított gyártmány, megfelel az Alapvető Egészségügyi és Biztonsági Követelményeknek a Direktíva II. számú Mellékletében a potenciálisan robbanásveszélyes térben alkalmazásra szánt gyártmányok tervezése és gyártása szerint. /

ExVA Testing and Certification Limited Liability Company, notified body number 1418 in accordance with Article 17 of Directive 2014/34/EU of the European Parliament and of the Council, dated 26 February 2014, certifies that the product, as modified by this supplementary certificate, has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of products intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.

A vizsgálat eredményeit az alábbi nyilvántartási számú bizalmas vizsgálati dokumentáció tartalmazza: / The examination and test results are recorded in confidential report No.:

VA-0165-21-A-09

Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változatlan formában használható fel, mellékleteivel együtt. /
 This certificate may only be reproduced in its entirety and without any changes, schedule included.

Lapszám / Page:1/4

BKI15ATEX0037 X/2
 Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /
 Supplementary EU-Type Examination Certificate

14 Melléklet / Schedule

15 Tanúsítvány szám / Certificate number BKI15ATEX0037 X/2

16 Gyártmány változásának leírása / Description of the variation to the Product

Az alábbi változások kerülnek bevezetésre a jelen BKI15ATEX0037 X/2 számú kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítványban:

- Az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek való megfelelést biztosító szabványok legutolsó szabványkiadások szerinti aktualizálása

A változások a berendezés robbanásbiztossági jellemzőit nem befolyásolják, a berendezés egyéb jellemzői változatlanok. /

The following changes are introduced in this supplementary EU-Type Examination Certificate nr. BKI15ATEX0037 X/2 :

- Updating the referring standards according to their latest editions which assure the compliance with the Essential Health and Safety Requirements

The changes do not affect the explosion safety of the equipment, the other features of the equipment are unchanged.

17 Vizsgálati dokumentáció / Report N°

VA-0165-21-A-09 ATEX Értékelő Jelentés / ATEX Assessment Report 2021.12.07.

18 Biztonságos üzemeltetés feltételei / Special Conditions of Use

Az eredeti tanúsítványban foglaltak szerint. /
 As stated in the original certificate.

**19 Alapvető egészségügyi és biztonsági követelmények /
 Essential Health and Safety Requirements**

A módosítás nem érinti az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeket. /
 Compliance with the Essential Health and Safety Requirements is not affected by this variation.

Záradék / Clause	Tárgy / Subject
Nem vonatkozik / Not applicable	Nem vonatkozik / Not applicable

Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változatlan formában használható fel, mellékleteivel együtt. /
 This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

Lapszám / Page: 3/4

BKI15ATEX0037 X/2
Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /
Supplementary EU-Type Examination Certificate

20 Rajzok és dokumentációk / Drawings and Documents

GYÁRTÓI DOKUMENTÁCIÓK / MANUFACTURER'S DOCUMENTS						
No.	Fájl név / File name	Szám / Number	Lap / Sheet	Verzió / Issue	Dátum / Date	Leírás / Description
1.	DT7000, DT7001, DT7100, DT7100 H-57.doc	DT7xxx-57	9	3	2021.10.25.	Robbanásbiztonsági leírás / Description of Explosion Safety
2.	DT7000, DT7001, DT7100, DT7100 H-57 angol.doc	DT7xxx-57 Eng	9	3	2021.10.25.	Robbanásbiztonsági leírás (angol) / Description of Explosion Safety (English)
3.	DT7200 x-57.doc	DT7200 x-57	8	3	2021.10.25.	Robbanásbiztonsági leírás (DT7200 x) / Description of Explosion Safety (DT7200 x)
4.	DT7200 x-57 angol.doc	DT7200 x-57 Eng	8	3	2021.10.25.	Robbanásbiztonsági leírás (DT7200 x) (angol) / Description of Explosion Safety (DT7200 x) (English)
5.	DT7000, DT7001, DT7100, DT7100 H-57 R.doc	DT7xxx-57 R	4	2	2021.10.25.	Szabványváltozási jelentés / Report of Standard Change of Device
6.	DT7000, DT7001, DT7100, DT7100 H-57 R angol.doc	DT7xxx-57 R	4	2	2021.10.25.	Szabványváltozási jelentés (angol) / Report of Standard Change of Device (English)
7.	DT7200 x-57 R.doc	DT7200 x-57 R	4	2	2021.10.25.	Szabványváltozási jelentés DT7200 x / Report of Standard Change of Device DT7200 x
8.	DT7200 x-57 R Eng.doc	DT7200 x-57 R	4	2	2021.10.25.	Szabványváltozási jelentés DT7200 x (angol) / Report of Standard Change of Device DT7200 x (English)
9.	DT7xxx-58.doc	DT7xxx-58	1	-	2021.10.25.	EU Megfelelőségi Nyilatkozat / EU Declaration of Conformity
10.	DT7xxx-58 Eng.doc	DT7xxx-58 Eng	1	-	2021.10.25.	EU Megfelelőségi Nyilatkozat (angol) / EU Declaration of Conformity (English)
11.	DT7000-62.doc	DT7000	32	0	2021.10.25.	Felhasználói leírás DT7000 / DT7000 User Manual
12.	DT7000-62 angol.doc	DT7000	32	0	2021.10.25.	Felhasználói leírás DT7000 (angol) / DT7000 User Manual (English)
13.	DT7001-62.doc	DT7000	32	0	2021.10.25.	Felhasználói leírás DT7001 / DT7001 User Manual
14.	DT7001-62 angol.doc	DT7000	32	0	2021.10.25.	Felhasználói leírás DT7001 (angol) / DT7001 User Manual (English)
15.	DT7100-62.doc	DT7100-62	12	3	2021.10.25.	Felhasználói leírás DT7100 / DT7100 User Manual
16.	DT7100-62 angol.doc	DT7100-62 Eng	12	3	2021.10.25.	Felhasználói leírás DT7100 (angol) / DT7100 User Manual (English)
17.	DT7200 x-62.doc	DT7200 x-62	11	3	2021.10.25.	Felhasználói leírás DT7200 x / DT7200 x User Manual
18.	DT7200 x-62 angol.doc	DT7200 x-62 Eng	11	3	2021.10.25.	Felhasználói leírás DT7200 x (angol) / DT7200 x User Manual (English)

ExVA Vizsgáló és Tanúsító Kft.
1037 Budapest, Mikoviny S. u. 2-4
10925306-2-41


Nagy Botond
Tanúsító Szervezet Vezető /
Head of Certification Body

Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változatlan formában használható fel, mellékleteivel együtt. /
This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

Lapszám / Page: 4/4

